

Chassieu, le mardi 27 février 2018,

NOTICE DE PARAMETRAGE ET D'UTILISATION

BORNE GARDIANE



| N° de logiciel | N° de notice | Révision |
|--------------------|--|-----------|
| BO0VG25.08J | BOR_Fr_Paramétrage et utilisation Gardiane_rev12.docx | 12 |

NOTICE DE PARAMETRAGE ET D'UTILISATION BORNE GARDIANE

| Date | Numéro de révision | Objet de la modification |
|------------|--------------------|---|
| 15/09/2008 | 00 | Original. |
| 23/02/2009 | 01 | Mise à jour (Rectification vitesse de connexion) |
| 28/07/2010 | 02 | Ajout comment valider les badges en borne accès autonome (Application = 2) et ajout Code Administrateur |
| 16/11/2011 | 03 | Ajout remarque sur le paramétrage en borne d'accès/dépotage avec liaison informatique. |
| 15/02/2012 | 04 | Mise à jour et ajout détail pour l'application BORNE ACCES AUTONOME. |
| 28/02/2012 | 05 | Mise à jour et ajout paramètre pour la vitesse du bus CAN. |
| 14/05/2012 | 06 | Ajout du paramètre " LANGUAGE 0=Fr 1=GB " pour la langue de l'application et mise à jour. |
| 03/08/2012 | 07 | Mise à jour. |
| 18/12/2012 | 08 | Mise à jour paramétrage. |
| 05/06/2013 | 09 | Ajout paramétrage adresse IP (option XPort) par la face avant. |
| 14/04/2014 | 10 | Ajout commentaire pour le pilotage de la borne en JBUS. |
| 16/05/2015 | 11 | Remise en forme, ajout détail sur les configurations et ajout du paramètre " CHANNEL No (0 . . . 8) ". |
| 27/02/2018 | 12 | Ajout d'un exemple de configuration "PC / Borne VIGILE IDE400 en MODBUS TCP + Borne(s) GARDIANE sur bus CAN" en application 1 et ajout de la vitesse du bus CAN 250kHz. |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

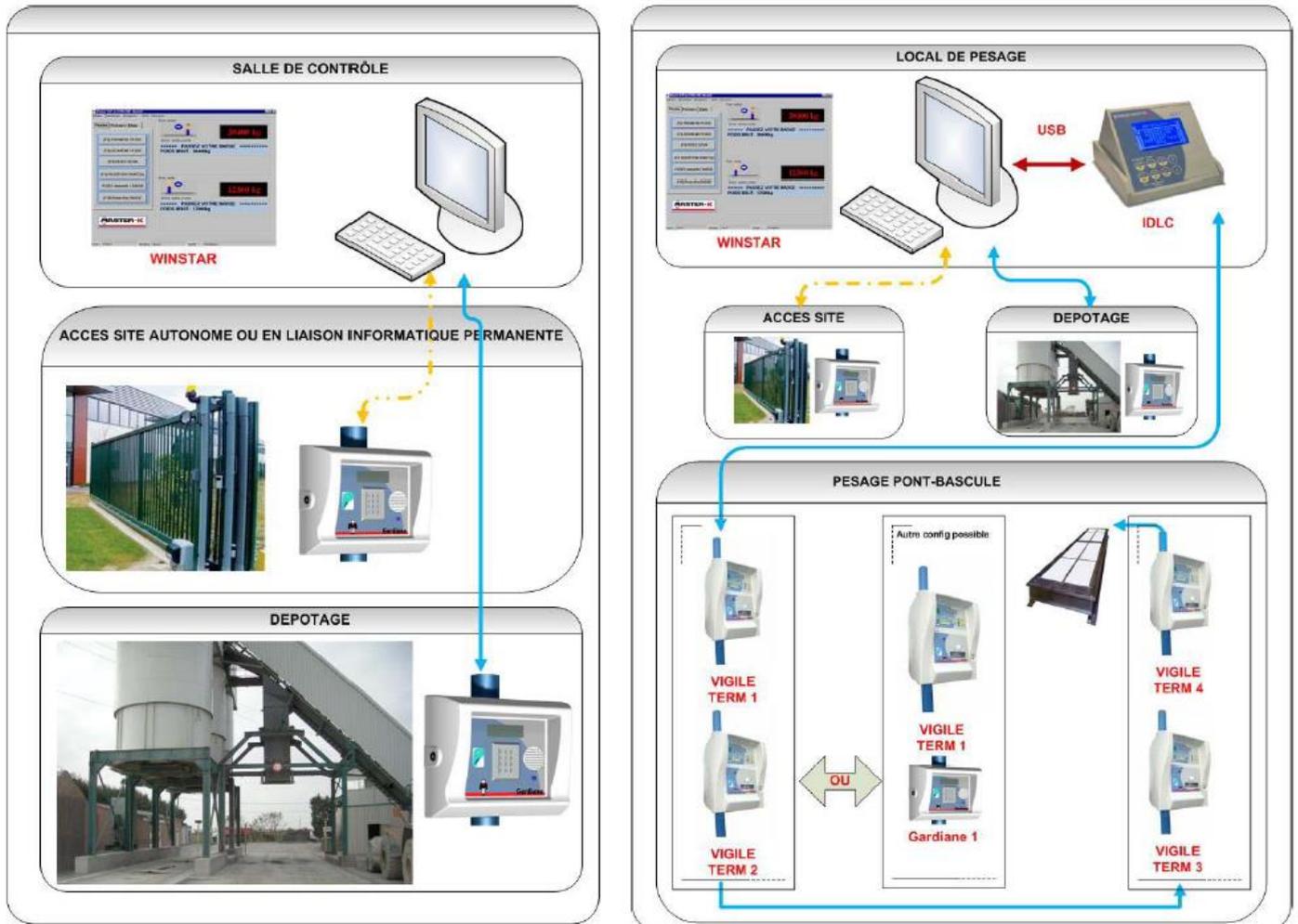
| |
|-----------------|
| SOMMAIRE |
|-----------------|

| | |
|--|-----------|
| 1. Généralité | 4 |
| 2. Encombrement | 5 |
| 3. Utilisation | 6 |
| 3.1. Afficheur | 6 |
| 3.2. Interphone | 6 |
| 3.3. Application 0 : Borne d'accès | 6 |
| 3.4. Application 2 : Borne d'accès autonome | 6 |
| 3.4.1. Enregistrement des badges. | 7 |
| 3.4.1.1. Enregistrement badge après badge. | 7 |
| 3.4.1.2. Enregistrement d'un lot de badge. | 7 |
| 3.4.2. Effacement des badges. | 8 |
| 3.4.2.1. Effacement badge après badge. | 8 |
| 3.4.2.2. Effacement de tous les badges. | 8 |
| 3.4.3. Accès sans badge. | 8 |
| 3.5. Application 1 : Borne VIGILE-TERM | 9 |
| 4. Paramétrage | 12 |
| 4.1. Carte VIGIGARD avec un Clavier | 12 |
| 4.1.1. Accès aux paramétrages | 12 |
| 4.1.2. Configuration matérielle | 13 |
| 4.1.3. Paramètres de fonctionnement | 13 |
| 4.1.3.1. Application Borne GARDIANE d'accès / dépotage avec liaison informatique : TYPE APPLI=0. | 14 |
| 4.1.3.2. Application Borne VIGILE TERM : TYPE APPLI=1. | 14 |
| 4.1.3.3. Application Borne GARDIANE d'accès / dépotage autonome : TYPE APPLI=2. | 15 |
| 4.1.4. Test des Badges | 15 |
| 4.1.4.1. Lecture badge | 15 |
| 4.1.4.2. Formatage badge (RFID2/MIFARE) | 15 |
| 4.1.5. Menu de test | 16 |
| 4.1.5.1. Test du clavier | 16 |
| 4.1.5.2. Test des Entrées/Sorties | 16 |
| 4.1.5.3. Test des liaisons série | 17 |
| 4.1.5.4. Test de la liaison MASTER CAN | 17 |
| 4.1.5.5. Retour au menu de paramétrage | 17 |
| 4.1.6. Fin du paramétrage | 17 |
| 4.2. Carte VIGIGARD sans Clavier (Avec un PC et logiciel HYPERTERMINAL) | 18 |
| 4.2.1. Accès aux paramétrages | 18 |
| 4.2.2. Paramétrage | 18 |
| 5. Annexes | 21 |
| 5.1. Implantation / Raccordement | 21 |
| 5.1.1. Implantation interne de la borne GARDIANE | 21 |
| 5.1.2. Implantation/connexion de la carte VIGIGARD | 22 |
| 5.1.3. Raccordement | 24 |
| 5.1.3.1. Alimentation | 24 |
| 5.1.3.2. Liaisons internes | 24 |
| 5.1.3.3. Liaison informatique | 24 |
| 5.1.3.4. Interphone | 24 |
| 5.2. Mise à jour du programme par HYPERTERMINAL | 24 |

1. GENERALITE

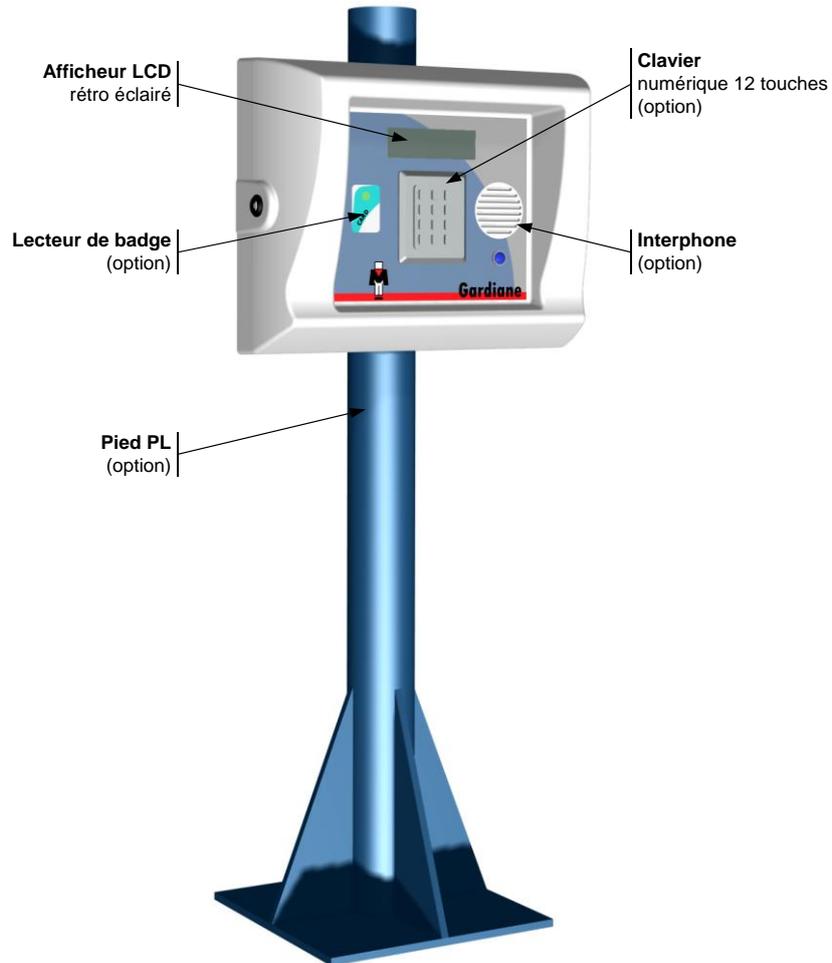
La borne GARDIANE est une interface entre le chauffeur et le système de pesée permettant l’affichage de messages et, en option, la saisie de données numériques ainsi que la lecture d’un badge. Un interphone peut compléter l’ensemble.

Configurations possibles pour la borne GARDIANE :

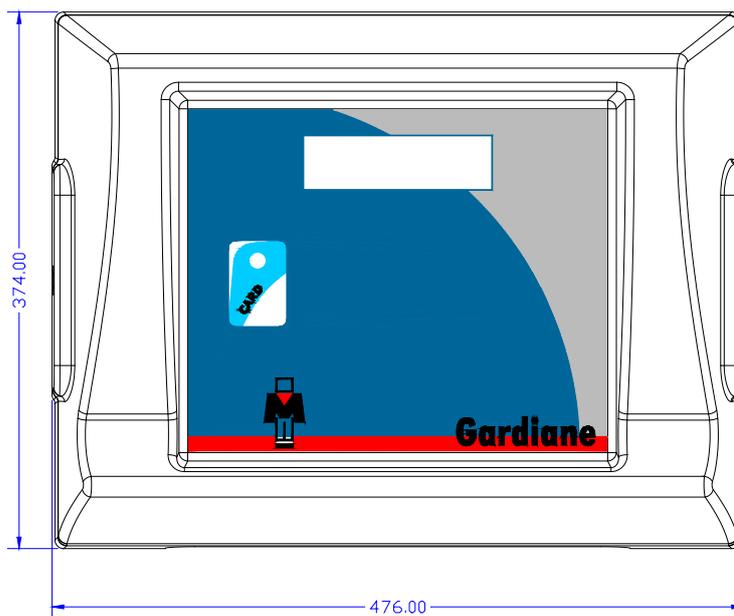


2. ENCOMBREMENT

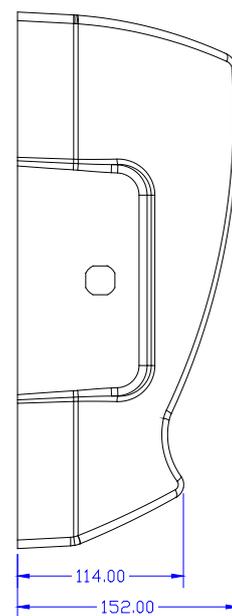
La borne GARDIANE est disponible sous différentes configurations. La borne standard comporte seulement un afficheur, les autres composants étant des options détaillées ci-dessous :



VUE DE FACE



VUE DE COTE



3. UTILISATION

3.1. Afficheur

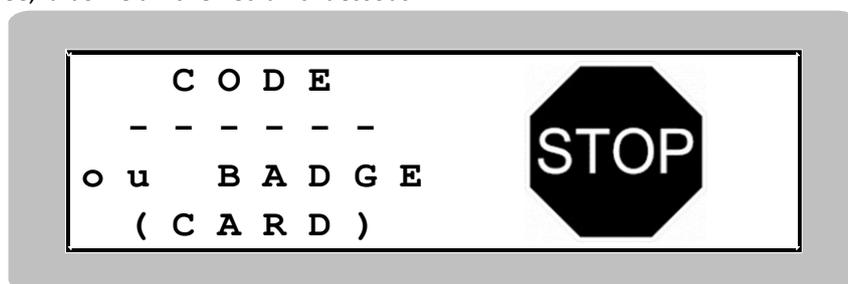
La borne étant une interface les messages qu'elle affiche sont générés directement par le système auquel elle est raccordée.

3.2. Interphone

L'appui sur le bouton de l'interphone déclenche une sonnerie sur le poste maître vous pouvez alors parler sans appuyer sur le bouton.

3.3. Application 0 : Borne d'accès

Une fois démarrée, la borne affiche l'écran ci-dessous.



Il faut présenter un badge autorisé (badge connu par le système informatique), saisir un code autorisé (code connu par le système informatique) ou saisir le code d'accès. ("**OPEN Code**", voir 4.1.3.1. *Application Borne GARDIANE d'accès / dépotage avec liaison informatique : TYPE APPLI=0.*)

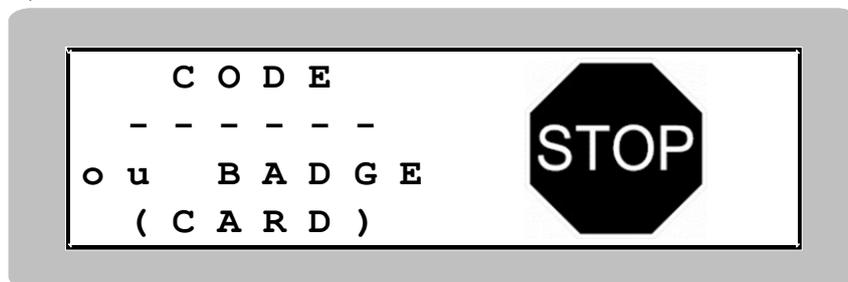
Si le badge est autorisé ou si le code saisi est correct les sorties S1 et S3 sont actionnées sinon ce sont les sorties S2 et S4.

3.4. Application 2 : Borne d'accès autonome

⚠ En version borne d'accès autonome il est obligatoire d'avoir un clavier sur la borne !!! ⚠

Configurée en application "2" la borne d'accès autonome permet d'enregistrer dans sa mémoire le code des badges autorisés en accès (1 500 badges maximum), tous les badges non enregistrés interdiront l'accès.

Une fois démarrée, la borne affiche l'écran ci-dessous.



Il faut présenter un badge autorisé (préalablement mémorisé, voir 3.4.1. *Enregistrement des badges.*) ou saisir le code d'accès. ("**OPEN Code**", voir 4.1.3.3. *Application Borne GARDIANE d'accès / dépotage autonome : TYPE APPLI=2.*)

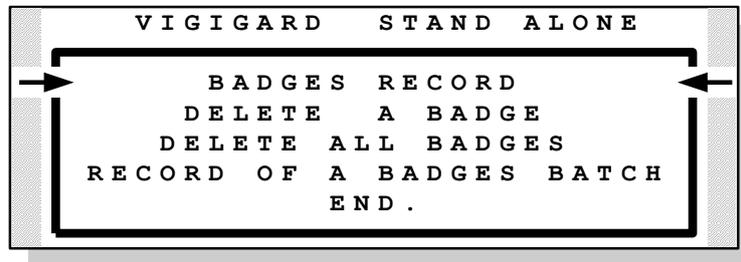
Si le badge est autorisé ou si le code est correct les sorties S1 et S3 sont actionnées sinon ce sont les sorties S2 et S4.

3.4.1. Enregistrement des badges.

Pour enregistrer un badge il faut connaître le code Administrateur pour accéder au menu de gestion des badges. (Voir 4.1.3.3. "ADMINISTRATION code")

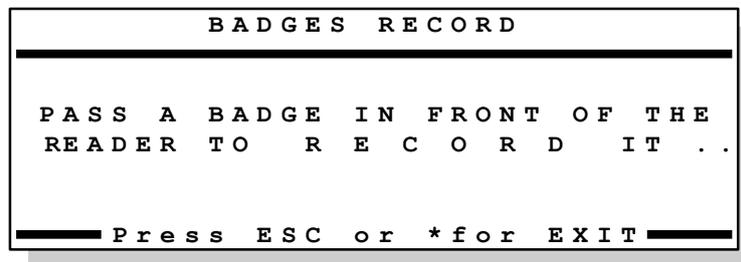
Nota : il est possible d'entrer en mode paramétrage sans passer par le cavalier ST4. Soit en saisissant le "MASTER Code" soit à la mise sous tension en appuyant sur  lors du message **APPLI**.

La borne étant en mode application saisir le code Administrateur et valider , le menu suivant apparaît :



3.4.1.1. Enregistrement badge après badge.

Sélectionner le menu "BADGE RECORD" pour enregistrer un badge autorisant l'accès, on obtient alors le menu suivant :

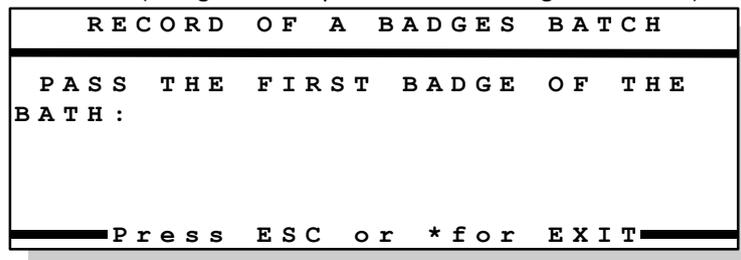


Passer, devant le lecteur, les badges que vous désirez utiliser pour l'accès puis sortir de la fonction par touche



3.4.1.2. Enregistrement d'un lot de badge.

Sélectionner le menu "RECORD OF A BADGES BATCH" pour enregistrer un lot de badge autorisant l'accès, on obtient alors le menu suivant : (Enregistrement par lot de 1 000 badges maximum)



Passer, devant le lecteur, le premier badge du lot que vous désirez utiliser pour l'accès (numéro le plus petit du lot), le numéro du badge s'affiche.

Puis passer, devant le lecteur, le dernier badge du lot que vous désirez utiliser pour l'accès (numéro le plus grand du lot), le numéro du badge s'affiche.

La mémorisation est alors enclenchée, sur la dernière ligne de l'écran on peut suivre l'évolution des enregistrements de numéro de badge comme indiqué dans l'écran ci-dessous :

```

RECORD OF A BADGES BATCH

PASS THE FIRST BADGE OF THE
BATCH: 0000000000001m
PASS THE LAST BADGE OF THE
BATCH: 0000000000100m
0000000000100m
Press ESC or *for EXIT

```

Une fois le lot enregistré on sort de la fonction.

3.4.2. Effacement des badges.

Pour effacer un badge il faut connaître le code Administrateur pour accéder au menu de gestion des badges. (Voir 4.1.3.3. "ADMINISTRATION code")

Nota : il est possible d'entrer en mode paramétrage sans passer par le cavalier ST4. Soit en saisissant le "MASTER Code" soit à la mise sous tension en appuyant sur  lors du message **APPLI**.

La borne étant en mode application saisir le code Administrateur et valider , le menu suivant apparaît :

```

VIGIGARD STAND ALONE

BADGES RECORD
DELETE A BADGE
DELETE ALL BADGES
RECORD OF A BADGES BATCH
END .

```

3.4.2.1. Effacement badge après badge.

Sélectionner le menu "DELETE A BADGE" et suivre les instructions à l'écran.

```

DELETE A BADGES

PASS A BADGE IN FRONT OF THE
READER TO DELETE IT . .
[ or enter its code . ]

Press ESC or *for EXIT

```

3.4.2.2. Effacement de tous les badges.

Sélectionner le menu "DELETE ALL BADGES" et suivre les instructions à l'écran.

ATTENTION : Cette manipulation est irréversible !!

```

ERASE DATA
ARE YOU SURE ?
KEY 1 = Yes 0 = No

```

3.4.3. Accès sans badge.

Pour accéder sans badge saisir le "OPEN Code" au clavier de la borne.

3.5. Application 1 : Borne VIGILE-TERM

Au démarrage de la borne on a l'affichage ci-dessous :

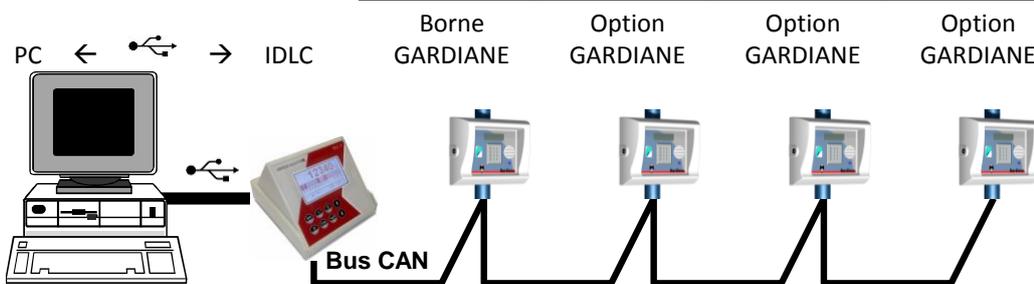


Appli 1, Fonctionnement borne VIGILE TERM.

"ww" : Numéro de révision du logiciel en cours, "x" : numéro de station CAN de la borne et "?????" : Message Com permettant d'identifier le mode de pilotage de la borne.

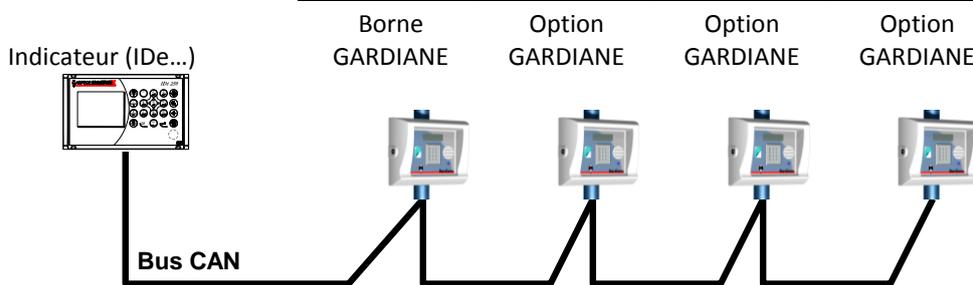
Exemples de configurations :

| CAN | SLAVE | SLAVE | SLAVE | Message Com. |
|-----|-------|-------|-------|----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | STATION CAN |
| 99 | 00 | 00 | 00 | STATION JBUS |
| 0 | 0 | 0 | 0 | JBUS=1/5 TCP=6 |



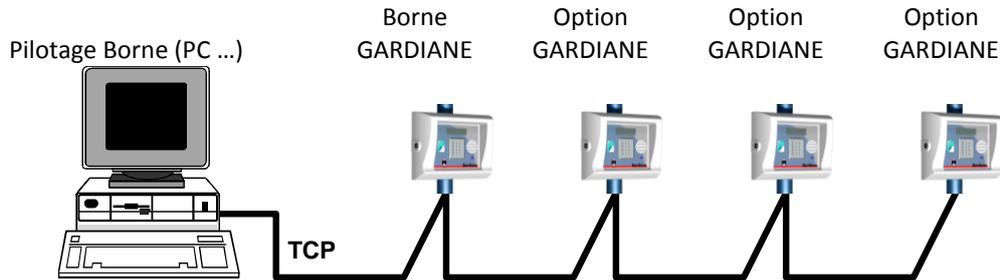
Configuration PC / IDLC / Borne(s) GARDIANE

| SLAVE | SLAVE | SLAVE | SLAVE | Message Com. |
|-------|-------|-------|-------|----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | STATION CAN |
| 00 | 00 | 00 | 00 | STATION JBUS |
| 0 | 0 | 0 | 0 | JBUS=1/5 TCP=6 |



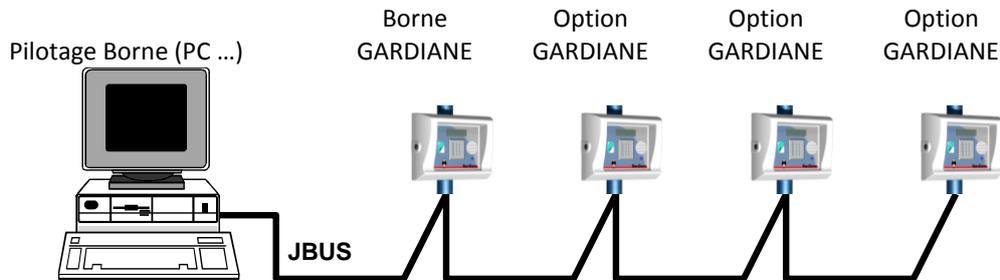
Configuration Indicateur / Borne(s) GARDIANE

| TCP | TCP | TCP | TCP | Message Com. |
|-----|-----|-----|-----|----------------|
| 1 | 1 | 1 | 1 | STATION CAN |
| 01 | 01 | 01 | 01 | STATION JBUS |
| 6 | 6 | 6 | 6 | JBUS=1/5 TCP=6 |



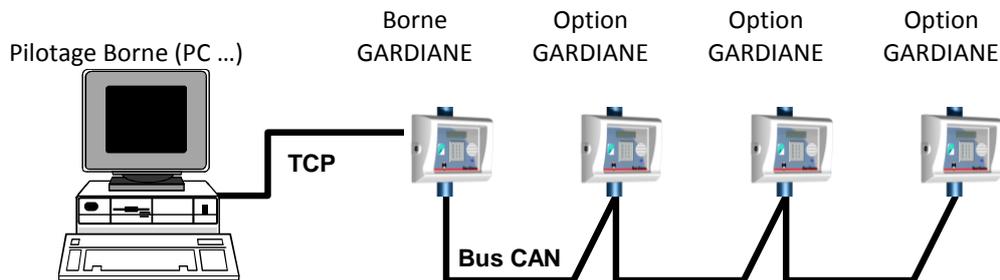
Configuration PC / Borne(s) GARDIANE en MODBUS TCP

| JB : XX | JB : XX | JB : XX | JB : XX | Message Com. |
|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| 1 | 1 | 1 | 1 | STATION CAN |
| 01 à 98 (XX) | STATION JBUS |
| 1 ou 5 | 1 ou 5 | 1 ou 5 | 1 ou 5 | JBUS=1/5 TCP=6 |



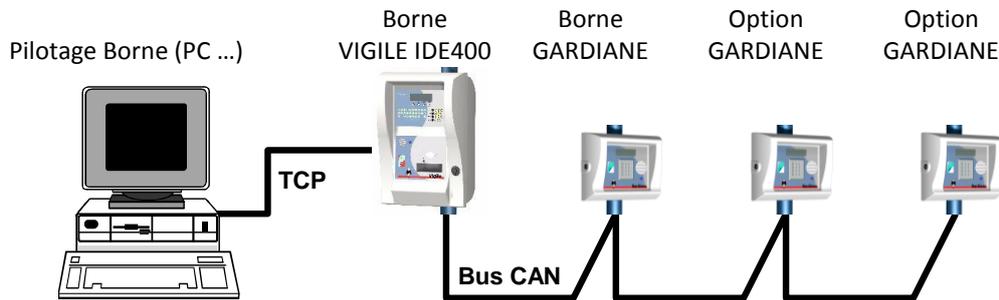
Configuration PC / Borne(s) GARDIANE en JBUS/MODBUS

| TCP | SLAVE | SLAVE | SLAVE | Message Com. |
|-----|-------|-------|-------|----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | STATION CAN |
| 01 | 00 | 00 | 00 | STATION JBUS |
| 6 | 0 | 0 | 0 | JBUS=1/5 TCP=6 |



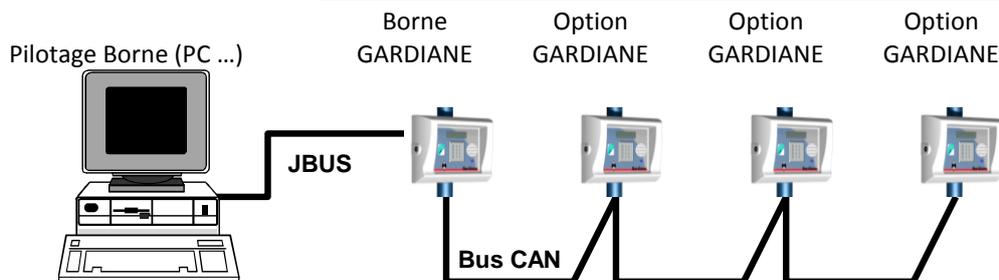
Configuration PC / Borne GARDIANE en MODBUS TCP + Borne(s) GARDIANE sur bus CAN

| SLAVE | SLAVE | SLAVE | Message Com. |
|-------|-------|-------|----------------|
| 2 | 3 | 4 | STATION CAN |
| 01 | 01 | 01 | STATION JBUS |
| 1 | 1 | 1 | JBUS=1/5 TCP=6 |



Configuration PC / Borne VIGILE IDE400 en MODBUS TCP + Borne(s) GARDIANE sur bus CAN

| JB : XX | SLAVE | SLAVE | SLAVE | Message Com. |
|--------------|-------|-------|-------|----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | STATION CAN |
| 01 à 98 (XX) | 00 | 00 | 00 | STATION JBUS |
| 1 ou 5 | 0 | 0 | 0 | JBUS=1/5 TCP=6 |



Configuration PC / Borne GARDIANE en JBUS/MODBUS + Borne(s) GARDIANE sur bus CAN

Si la borne est pilotée par JBUS/MODBUS ou MODBUS TCP on a l'affichage ci-dessous au démarrage :

| | | | | | |
|---|---|-----|-----|-----|-----|
| R | P | B 1 | B 2 | B 3 | B 4 |
| X | | Y | Y | Y | Y |

Rapport des périphériques détectés sur le bus CAN.

"X" : indique si oui "1" ou non "0" un répéteur de poids est détecté, "Y" : indique si oui "1" ou non "0" la borne "Bx" est détectée.

Cette écran permet d'identifier rapidement d'éventuelles dysfonctionnement sur le réseau bus CAN.

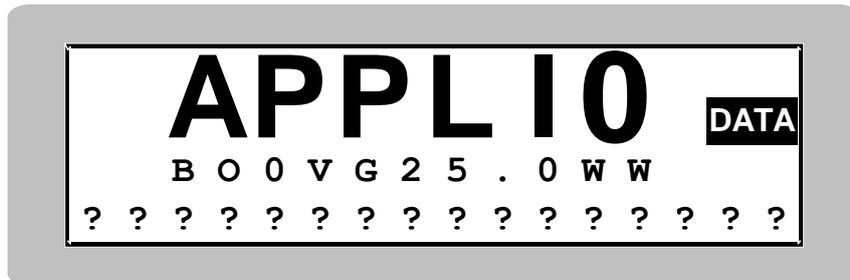
4. PARAMETRAGE

4.1. Carte VIGIGARD avec un Clavier

L'ensemble des fonctionnalités de la borne est géré par la carte VIGIGARD, celle-ci doit être paramétrée en fonction de la configuration de l'installation.

4.1.1. Accès aux paramétrages

Pour accéder au menu de paramétrage il faut redémarrer la borne et appuyer sur la touche  lorsque l'un des messages ci-dessous est affiché :



Si Appli 0, Fonctionnement borne GARDIANE d'accès / dépotage avec liaison informatique.

"ww" ⇒ Numéro de révision du logiciel en cours

"?? . . ??" ⇒ Information sur le mode de fonctionnement/pilotage :

- "MODBUS TCP" ⇒ Borne en MODBUS TCP.
- "JBUS:XX CY Z" ⇒ Borne en JBUS/MODBUS avec "XX" le "No STATION JBUS", "Y" le type de connexion "JBUS=1/5" et "Z" la "vitesse JBUS".



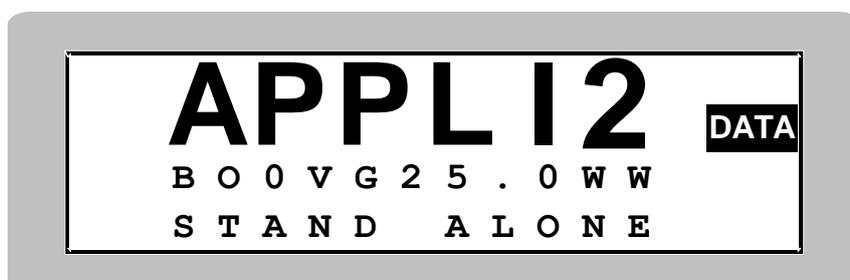
Appli 1, Fonctionnement borne VIGILE TERM.

"ww" ⇒ Numéro de révision du logiciel en cours

"x" ⇒ Numéro de la borne

"?????" ⇒ Information sur le mode de fonctionnement/pilotage :

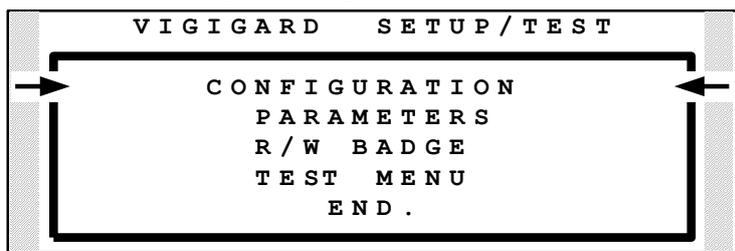
- "JB:YY" ⇒ Borne en JBUS/MODBUS avec "YY" le numéro de station JBUS.
- " TCP" ⇒ Borne en MODBUS TCP.
- "SLAVE" ⇒ Borne en bus CAN.



Si Appli 2, Fonctionnement borne GARDIANE d'accès / dépotage autonome.

"ww" ⇒ Numéro de révision du logiciel en cours

On a alors le menu de paramétrage ci-dessous :



- ⇒ Voir 4.1.2. Configuration matérielle
- ⇒ Voir 4.1.3. Paramètres de fonctionnement
- ⇒ Voir 4.1.4. Test des Badges
- ⇒ Voir 4.1.5. Menu de test
- ⇒ Voir 4.1.6. Fin du paramétrage

4.1.2. Configuration matérielle

On déplace les flèches en face de cette fonction et on tabule la touche  pour y accéder. On a les paramètres suivant à renseigner :

KEYBOARD Type 0/1/2 : X Entrez le type de clavier désiré, et validez avec .
 0 = Pas de clavier.
 1 = Clavier 12 touches.
 2 = Clavier 51 touches.

TYPE APPLI (0/1/2) : X Entrez le type d'application désiré, et validez avec .
 0 = Fonctionnement Borne GARDIANE d'accès/dépotage avec liaison informatique.
 1 = Fonctionnement Borne VIGILE TERM.
 2 = Fonctionnement Borne GARDIANE d'accès/dépotage autonome.

CHANNEL No (0...8) : X Entrez le numéro de la voie de pesage désiré, et validez avec .
 Laisser ce paramètre à "0", ne l'utiliser que si la borne est raccordée à un système multivoies (IDTB, ...) pour définir le numéro de station répéteur de poids sur le bus MASTER CAN.

PRINTER Type 0/1/2 : 0 Laisser ce paramètre à 0 et validez avec .

Nr LF after CUT : 00 Laisser ce paramètre à 00 et validez avec .

LANGUAGE 0=Fr 1=GB : X Entrez la langue des textes de l'application, et validez avec . (Utiliser si paramètres "TYPE APPLI" = 0 ou 2)
 0 = Textes application ("TYPE APPLI" = 0 ou 2) en français.
 1 = Textes application ("TYPE APPLI" = 0 ou 2) en anglais.

Si la configuration a changé, la borne affiche «EEPROM» (sauvegarde) et on retourne au menu de paramétrage.

4.1.3. Paramètres de fonctionnement

On déplace les flèches en face de cette fonction et on tabule la touche  pour y accéder. Selon l'application choisie précédemment, on a l'un des trois menus suivants à renseigner :

- ☞ 4.1.3.1. Application Borne GARDIANE d'accès / dépotage avec liaison informatique : TYPE APPLI=0.
- ☞ 4.1.3.2. Application Borne VIGILE TERM : TYPE APPLI=1.
- ☞ 4.1.3.3. Application Borne GARDIANE d'accès / dépotage autonome : TYPE APPLI=2.

4.1.3.1. Application Borne GARDIANE d'accès / dépotage avec liaison informatique : TYPE APPLI=0.

- Temperature Chauff. :** XX Entrez la valeur de la température désirée, et validez avec .
- Temps MAX. S1 (s) :** XX Entrez le temps max. de commande de la sortie S1, et validez avec .
- Temps MAX. S2 (s) :** XX Entrez le temps max. de commande de la sortie S2, et validez avec .
- MASTER Code :** XXXXXX Entrez le code permettant l'accès au menu de paramétrage, et validez avec .
- ADMINISTRATIONcode :** XXXXXX Non utilisée pour cette application, validez avec .
- OPEN Code :** XXXXXX Entrez le code permettant de commander directement S1, et validez avec .

Si les paramètres ont changé, la borne affiche «**EEPROM**» (sauvegarde) et on retourne au menu de paramétrage.

 **Remarque :** Pour modifier les paramètres de communication il faut mettre "**TYPE APPLI**" à "1" et accéder au paramétrage comme indiqué au chapitre 4.1.3.2 puis remettre "**TYPE APPLI**" à "0".

4.1.3.2. Application Borne VIGILE TERM : TYPE APPLI=1.

- No STATION CAN 1.4 :** X Entrez le numéro de station CAN de la borne, et validez avec .
(Mettre ce paramètre à "1" si on pilote la borne en JBUS/MODBUS ou MODBUS TCP)
- Vi. CAN 0/1/2/5/6/7 :** X Entrez la vitesse du bus CAN désirée, et validez avec .
- 0 = Application standard, recherche automatique de la vitesse 250kHz, 125kHz ou 62,5kHz.
1 = Application spécifique, vitesse figée à 125kHz.
2 = Application spécifique, vitesse figée à 20kHz.
5 = Application spécifique, vitesse figée à 50kHz.
6 = Application spécifique, vitesse figée à 62,5kHz.
7 = Application spécifique, vitesse figée à 250kHz.
- No STATION JBUS :** XX Entrez le numéro de station JBUS de la borne, et validez avec .
De "01" à "98" si la borne est pilotée en JBUS/MODBUS ou MODBUS TCP, "99" si la borne est pilotée par un IDLC et "00" dans les autres cas.
- JBUS=1/5 TCP=6 :** X Entrez la connexion désiré, et validez avec .
- 1 = JBUS/MODBUS sur Connecteur **CO1**.
5 = JBUS/MODBUS sur Connecteur **CO5**. (Nécessite option carte fille adaptée)
6 = MODBUS TCP sur Connecteur **CO5**. (Nécessite option carte fille adaptée)
- Vitesse JBUS (0/9) :** X Entrez la vitesse désirée, et validez avec .
- 0 = 19200 bauds.
9 = 9600 bauds.
- Temperature Chauff. :** XX Entrez la valeur de la température désirée, et validez avec .

Si les paramètres ont changé, la borne affiche «**EEPROM**» (sauvegarde) et on retourne au menu de paramétrage.

Si la connexion MODBUS TCP est activée "**JBUS=1/5 TCP=6**"= 6 et que l'option carte fille adaptée est correctement installé on accède au paramétrage de la liaison Ethernet de la borne, sinon on retourne au menu de paramétrage.

La borne affiche «**XPORT RESET XPort WAIT...**» et on a les paramètres supplémentaires suivants à renseigner :

IP Add = XXX.XXX.XXX.XXX Entrez l'adresse IP en quatre parties, et validez avec  chaque parties.
Mask = XXX.XXX.XXX.XXX Entrez le masque de sous-réseau en quatre parties, et validez avec  chaque parties.
GW Add = XXX.XXX.XXX.XXX Entrez l'adresse de la passerelle en quatre parties, et validez avec  chaque parties.

La borne affiche «**XPORT *** OK *****» et on retourne au menu de paramétrage.

4.1.3.3. Application Borne GARDIANE d'accès / dépotage autonome : TYPE APPLI=2.

Temperature Chauff. : XX Entrez la valeur de la température désirée, et validez avec .

Temps MAX. S1 (s) : XX Entrez le temps max. de commande de la sortie S1, et validez avec .

Temps MAX. S2 (s) : XX Entrez le temps max. de commande de la sortie S2, et validez avec .

MASTER Code : XXXXXX Entrez le code permettant l'accès au menu de paramétrage, et validez avec .

ADMINISTRATIONcode : XXXXXX Entrez le code permettant l'accès à la gestion des badges, et validez avec . (Voir chapitre 3.4.)

OPEN Code : XXXXXX Entrez le code permettant de commander directement S1, et validez avec .

Si les paramètres ont changé, la borne affiche «**EEPROM**» (sauvegarde) et on retourne au menu de paramétrage.

4.1.4. Test des Badges

On déplace les flèches en face de cette fonction et on tabule la touche  pour y accéder. On peut alors effectuer la lecture et l'écriture d'un badge.

4.1.4.1. Lecture badge

Passez le badge devant le lecteur de badge, on peut alors lire le code du badge et un compteur s'incrémente à chaque passage d'un badge.

4.1.4.2. Formatage badge (RFID2/MIFARE)



OPERATION A REALISER PAR UN OPERATEUR HABILITE.
A la livraison du matériel les badges sont correctement formatés.



On tabule la touche  pour accéder à cette fonction. On a les paramètres suivants à renseigner :

COMPANY CODE : XXXXXXXX Entrez le code de la société, et validez avec .

BADGE CODE : XXXXXX Entrez le code du badge, et validez avec .

Le message «**WRITE No : 0000**» s'affiche, passez alors le badge pour l'écriture. Le compteur s'incrémente à «**WRITE No : 0001**» ainsi que le «**BADGE CODE**». On peut alors écrire d'autres badges dont le code s'incrémentera à chaque fois.

Pour revenir au menu de lecture des badges, on tabule la touche .

On tabule la touche  pour retourner au menu de paramétrage.

4.1.5. Menu de test

On déplace les flèches en face de cette fonction et on tabule la touche  pour y accéder. On a alors le menu de test ci-dessous :

| TEST MENU | |
|---|---|
| <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; margin: 0 auto; width: 80%;"> <p>KEYBOARD TEST</p> <p>I / O TEST</p> <p>COM TEST</p> <p>CAN TEST</p> <p>RETURN</p> </div> | <p>⇒ Voir 4.1.5.1. Test du clavier</p> <p>⇒ Voir 4.1.5.2. Test des Entrées/Sorties</p> <p>⇒ Voir 4.1.5.3. Test des liaisons série</p> <p>⇒ Voir 4.1.5.4. Test de la liaison MASTER CAN</p> <p>⇒ Voir 4.1.5.5. Retour au menu de paramétrage</p> |

On peut alors effectuer les différents tests disponibles.

4.1.5.1. Test du clavier

On déplace les flèches en face de cette fonction et on tabule la touche  pour y accéder. On a alors les informations ci-dessous qui s'affichent :

KB TYPE : XX XX = nombre de touches du clavier utilisé.

KEY CODE : X 0xYY X = touche tabulée, YY = code hexadécimale de la touche tabulée.

On tabule la touche  pour retourner au menu de test.

4.1.5.2. Test des Entrées/Sorties



On déplace les flèches en face de cette fonction et on tabule la touche  pour y accéder. On a alors l'écran ci-dessous qui s'affichent permettant de tester les entrées et sorties :

| I / O TEST | | | | | | | | | | | |
|----------------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|--------|--|--|--|
| ST 1 ST 2 ST 3 ST 4 | | | | | | | | Temp | | | |
| 0 1 1 0 | | | | | | | | + 40 c | | | |
| O 1 O 2 O 3 O 4 | | | | I 1 I 2 I 3 I 4 | | | | OC | | | |
| 0 1 0 0 | | | | 0 0 0 0 | | | | 0 | | | |
| Press a KEY for EXIT | | | | | | | | | | | |

(Note: In the original image, blue circles with numbers 1-5 point to specific fields: 1 to ST 1, 2 to Temp, 3 to O 1, 4 to I 1, and 5 to OC.)

Légende :

- 1 ⇒ Test des straps 1 à 4 : **ST**_x=? ⇒ État du strap x.
- 2 ⇒ Test du superviseur de température, ici à +40°C.
- 3 ⇒ Test des sorties 1 à 4 : **O**_x=? ⇒ État de la sortie x.
- 4 ⇒ Test des entrées 1 à 4 : **I**_x=? ⇒ État de l'entrée x.
- 5 ⇒ Test de la sortie relais chauffage, son état change automatiquement.

On tabule une touche pour retourner au menu de test.

4.1.5.3. Test des liaisons série

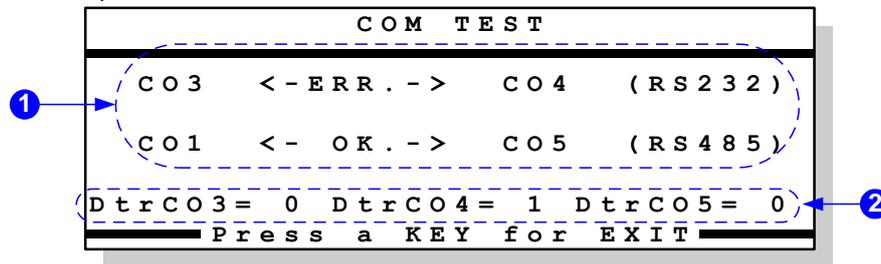


OPERATION A REALISER PAR UN OPERATEUR HABILITE.



Cette fonction requière le reboilage de CO3 sur CO4 et de CO1 sur CO5.

On déplace les flèches en face de cette fonction et on tabule la touche  pour y accéder. On a alors l'écran ci-dessous qui s'affiche permettant de tester les différentes liaisons séries :



Légende :

1 ⇒ Test des liaisons séries (RS232 et RS485) : "ERR." si liaison en défaut ; "OK." si liaison fonctionnelle.

2 ⇒ Test DTR des liaisons séries : DtrCO_x= ? ⇒ État du DTR de la liaison série sur connecteur CO_x.

On tabule une touche pour retourner au menu de test.

4.1.5.4. Test de la liaison MASTER CAN



OPERATION A REALISER PAR UN OPERATEUR HABILITE.



Cette fonction nécessite la présence de périphérique(s) sur le bus MASTER CAN.

On déplace les flèches en face de cette fonction et on tabule la touche  pour y accéder. On peut alors vérifier le bon fonctionnement du CAN en s'assurant que les informations suivantes sont bien renseignées à l'écran :

Identifier : XX XX XX XX Numéro de station CAN communicante.

Data : XX XX XX XX XX XX XX Donnée transmise.

Message/s : XXXXX Nombre de messages par seconde.

On tabule une touche pour retourner au menu de test.

4.1.5.5. Retour au menu de paramétrage

On déplace les flèches en face de cette fonction et on tabule la touche  pour retourner au menu de paramétrage.

4.1.6. Fin du paramétrage

On déplace les flèches en face de cette fonction et on tabule la touche  pour quitter le menu de paramétrage, la borne redémarre en mode application.

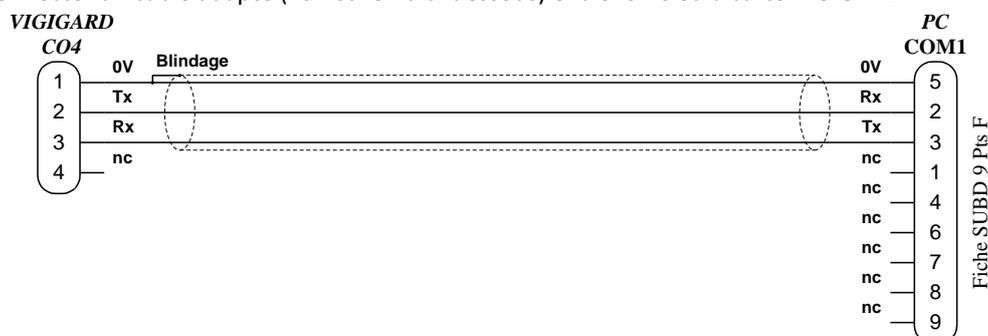
4.2. Carte VIGIGARD sans Clavier (Avec un PC et logiciel HYPERTERMINAL)

L'ensemble des fonctionnalités de la borne est géré par la carte VIGIGARD, celle-ci doit être paramétrée en fonction de la configuration de l'installation.

4.2.1. Accès aux paramétrages

Pour accéder au menu de paramétrage il faut tout d'abord effectuer les étapes suivantes, borne hors tension :

- Placer le cavalier **ST4** (Paramétrage par HYPERTERMINAL) sur la carte VIGIGARD.
- Connecter un câble adapté (voir schéma ci-dessous) entre le PC et la carte VIGIGARD :



- Lancer le logiciel HYPERTERMINAL en configuration **9600 bauds, 8 bits, pas de parité, 1 stop**.

On peut alors redémarrer la borne et, au bout de quelques secondes, le message suivant est affiché sur la borne :



Puis, l'écran du PC indique :

Press ENTER on the PC

Tabulez alors la touche sur le clavier du PC pour accéder au menu de paramétrage ci-dessous.

- 1 = PARAMETERS
- 2 = BADGES RECORD (TYPE APPLI=2)
- 3 = DELETE A BADGE (TYPE APPLI=2)
- 4 = DELETE ALL BADGES (TYPE APPLI=2)
- 5 = RECORD OF A BADGES 'BATCH (TYPE APPLI=2)
- 6 = BADGES LIST (TYPE APPLI=2)
- 0 = END

4.2.2. Paramétrage

Tabulez alors la touche sur le clavier du PC pour accéder au paramétrage, les différents paramètres à renseigner apparaissent les uns à la suite des autres après validation du précédent.

Ainsi on retrouve les paramètres suivants :

TYPE APPLI (0/1/2) : X Entrez le type d'application désiré, et validez.

0 = Fonctionnement Borne GARDIANE d'accès/dépotage avec liaison informatique.

1 = Fonctionnement Borne VIGILE TERM.

2 = Fonctionnement Borne GARDIANE d'accès/dépotage autonome.

- KEYBOARD Type 0/1/2** : X Entrez le type de clavier désiré, et validez.
 0 = Pas de clavier.
 1 = Clavier 12 touches.
 2 = Clavier 51 touches.
- CHANNEL No (0...8)** : X Entrez le numéro de la voie de pesage désiré, et validez.
 Laisser ce paramètre à "0", ne l'utiliser que si la borne est raccordée à un système multivoies (IDTB, ...) pour définir le numéro de station répéteur de poids sur le bus MASTER CAN.
- PRINTER Type 0/1/2** : 0 Laissez ce paramètre à 0 et validez.
- Nr LF after CUT** : 00 Laissez ce paramètre à 00 et validez.
- LANGUAGE 0=Fr 1=GB** : X Entrez la langue des textes de l'application, et validez. (Utiliser si paramètres "TYPE APPLI" = 0 ou 2)
 0 = Textes application ("TYPE APPLI" = 0 ou 2) en français.
 1 = Textes application ("TYPE APPLI" = 0 ou 2) en anglais.
- No STATION JBUS** : XX Entrez le numéro de station JBUS de la borne, et validez.
 De "01" à "98" si la borne est pilotée en JBUS/MODBUS ou MODBUS TCP, "99" si la borne est pilotée par un IDLC et "00" dans les autres cas.
- JBUS=1/5 TCP=6** : X Entrez la connexion désiré, et validez.
 1 = JBUS sur Connecteur **CO1**.
 5 = JBUS sur Connecteur **CO5**. (Nécessite Option carte fille adaptée)
 6 = TCP sur Connecteur **CO5**. (Nécessite Option carte fille adaptée)
- Vitesse JBUS (0/9)** : X Entrez la vitesse désirée, et validez.
 0 = 19200 bauds.
 9 = 9600 bauds.
- No STATION CAN 1.4** : X Entrez le numéro de station CAN de la borne, et validez.
- Vit. CAN 0/1/2/5/6** : X Entrez la vitesse du bus CAN désirée, et validez.
 0 = Application standard, recherche automatique de la vitesse 125kHz ou 62,5kHz.
 1 = Application spécifique, vitesse figée à 125kHz.
 2 = Application spécifique, vitesse figée à 20kHz.
 5 = Application spécifique, vitesse figée à 50kHz.
 6 = Application spécifique, vitesse figée à 62,5kHz.
- Temperature Chauff.** : XX Entrez la valeur de la température désirée, et validez.
- Temps MAX. S1 (s)** : XX Entrez le temps max. de commande de la sortie S1, et validez.
- Temps MAX. S2 (s)** : XX Entrez le temps max. de commande de la sortie S2, et validez.

A la fin du paramétrage, l'écran affiche : "**SAVING IN EEPROM WAIT.**"

Puis si la connexion MODBU TCP est activée "**JBUS=1/5 TCP=6**" = 6 et que l'option carte fille adaptée est correctement installé on accède au paramétrage de la liaison Ethernet de la borne, sinon on retourne au menu de paramétrage.

On a alors les informations ci-dessous qui s'affichent :

```
PARAMETRAGE
EN COURS
RESET XPort IN PROGRESS WAIT ..
MAC address .....
.....
.....
Change Setup:
0 Server
1 Channel 1
3 E-mail
5 Expert
6 Security
7 Defaults
8 Exit without save
9 Save and exit          Your choice ?
Parameters stored ...
```

On renseigne les paramètres de la liaison Ethernet (adresse IP, ...) dans les menus "0 Server", "1 Channel 1" et on peut quitter le paramétrage de la liaison Ethernet "9 Save and exit". (Se reporter à la notice de la carte option pour plus d'informations)

Le message «Parameters stored ...» s'affiche et on retourne au menu de paramétrage.

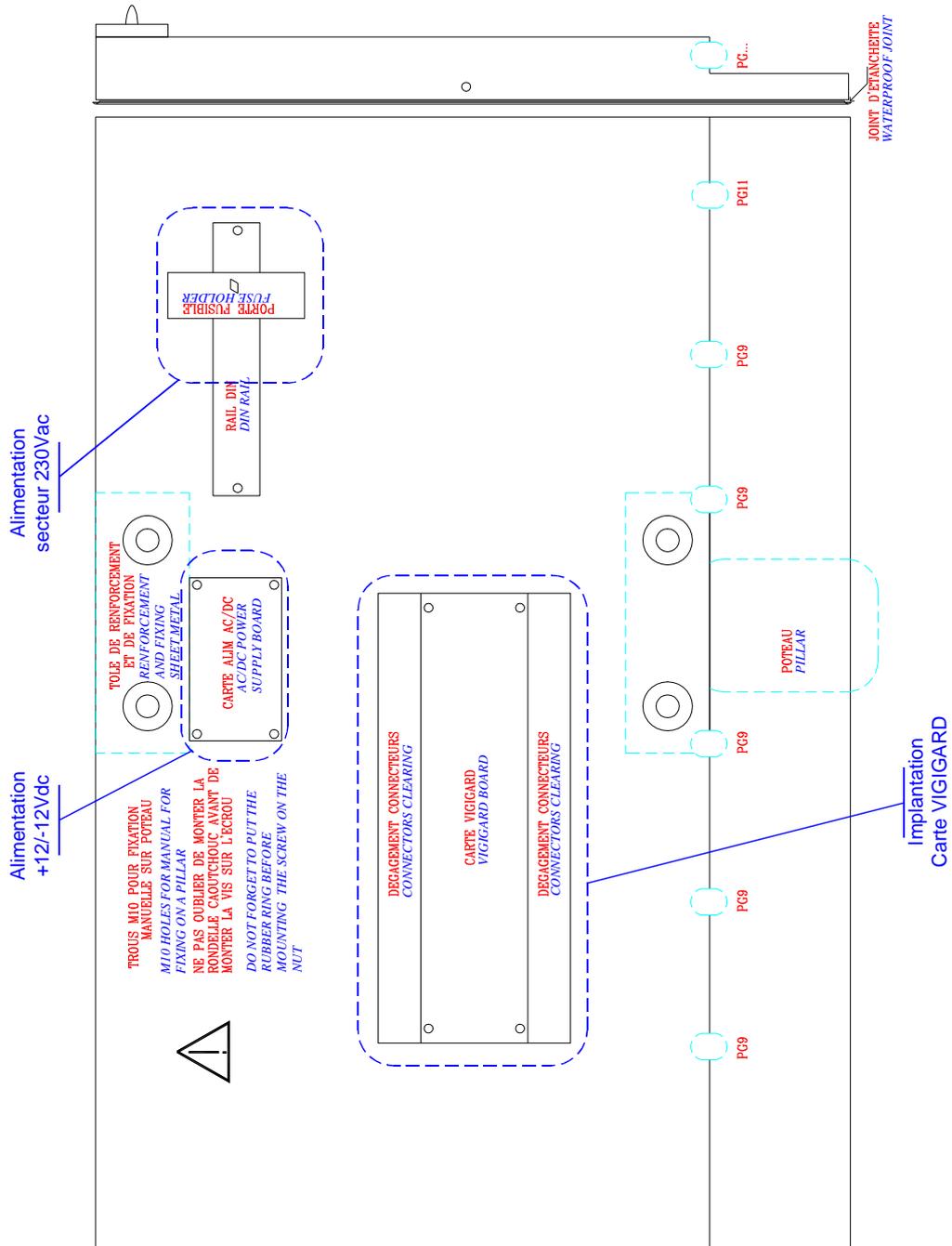
Tabulez la touche  "0 = END" sur le clavier du PC pour quitter le menu de paramétrage et retourner en mode application.

Le message «REMOVE ST4» s'affiche et on peut alors retirer le cavalier sur ST4, le message "END ." s'affiche et l'application démarre.

5. ANNEXES

5.1. Implantation / Raccordement

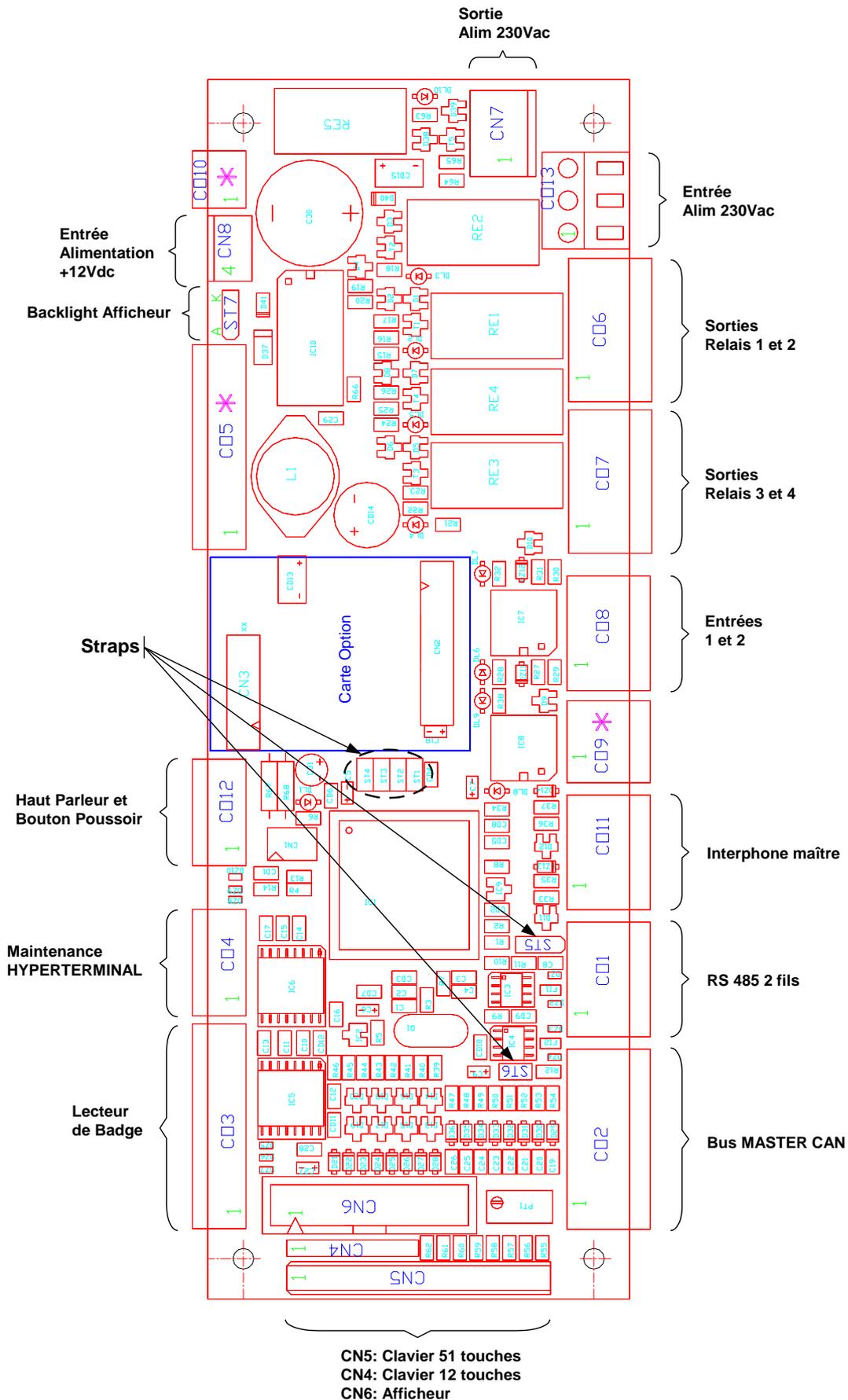
5.1.1. Implantation interne de la borne GARDIANE



Il ne faut pas stocker la borne à l'extérieur, lorsque la borne est entreposée à l'extérieur il faut impérativement la laisser sous tension !!



5.1.2. Implantation/connexion de la carte VIGIGARD

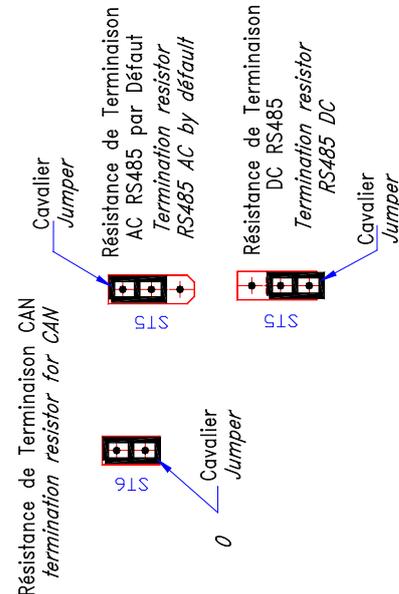


| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|-------------------------------|-------|-----------------------------------|--|---|---|-----|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|--|---|----------------------------------|---|---|---|---------------------------------|--|--------------------------|
| No de Broches | C01 (3 pts) RS485 RS485 | | C02 (5 pts) Bus CAN CAN Bus | C03 (8 pts) RS232/RS232 Vers lecteur de Badges RFID Toward RFID reader | C04 (4 pts) RS232/RS232 Vers Imprim. Série Toward serial printer | C05 (8 pts) RS485 4 fils RS232 | | C06 (4 pts) SORTIES OUTPUTS | C07 (4 pts) SORTIES OUTPUTS | C08 (3 pts) ENTREES INPUTS | C09 (2 pts) ENTREES INPUTS | C010 (2 pts) SORTIE pour CHAUFFAGE OUTPUT for HEATER | C011 (3 pts) INTERPHONE MAITRE MASTER INTERCOM | C012 (4 pts) BOUTON POUSSOIR HAUT PARLEUR | C013 (3 pts) ALIM. 230V AC | CN4 (8 pts) VERS CLAVIER 12 TOUCHES TO KEYBOARD 12 KEYS | CN5 (16pts) VERS CLAVIER 64 TOUCHES TO KEYBOARD 64 KEYS | CN6 (2 x 10pts) VERS AFFICHEUR TO DISPLAY | CN7 (3 pts) ALIM. 230V AC | CN8 (4 pts) ENTREE ALIM 12V SUPPLY INPUT | ST7 (3 pts) BACKLIGHT |
| 1 | 7777 | 7777 | 7777 | 7777 | 7777 | 0V ISO | NC | S1 | S3 | Com | E3-13 | S | - | B.P. Push Button | L | 8 | 12 | 10 | L | +12V | A |
| 2 | A+ | CAN-H | Tx0 | Tx1 | Tx1 | Tx 232 | NC | S2 | S4 | E1-11 | E4-14 | - | + | H.P. Speaker | N | 7 | 11 | 9 | N | +12V | K |
| 3 | B- | CAN-L | Rx0 | Rx1 | Rx1 | Rx 232 | NC | 02 | 04 | E2-12 | | | | | ALIM. 230V AC | 4 | 13 | 11 | ALIM. 230V AC | 0V | |
| 4 | | CAN H | DTR0 | DTR1 | DTR1 | DTR 232 | NC | 01 | 03 | | | | | | | 3 | 14 | 12 | | 0V | |
| 5 | | CAN-L | 0V | 5V | 0V | NC | Tx+ | 03 | 04 | | | | | | | 2 | 15 | 10 | | | |
| 6 | | | 5V | 0V | 12V | NC | Rx+ | 04 | 04 | | | | | | | 1 | 16 | 14 | | | |
| 7 | | | 0V | 12V | 12V | NC | Tx- | | | | | | | | | | 17 | 15 | | | |
| 8 | | | 12V | 12V | 12V | NC | Rx- | | | | | | | | | | 18 | 16 | | | |

* Inutilisé pour borne GARDIANE
Not available for GARDIANE TERMINAL

FONCTIONS STRAPS EN PLACE (ON)

- ST4 Paramétrage par HYPERTERMINAL
- ST3 Borne avec CLAVIER
- ST2 Borne avec AFFICHEUR
- ST1 Réservé usine. Mise à jour PROGRAMME



5.1.3. Raccordement

5.1.3.1. Alimentation

La borne doit être alimentée en 230 VAC + Terre.

5.1.3.2. Liaisons internes

3 connecteurs sont réservés :

- ☞ **CO3** pour le Lecteur de badge.
- ☞ **CO4** pour la Maintenance HYPERTERMINAL.
- ☞ **CO12** pour le Haut-parleur et Bouton poussoir.

5.1.3.3. Liaison informatique

Plusieurs types de liaisons sont disponibles sur 3 connecteurs différents :

- ☞ Connecteur **CO1** : RS485 2 fils.
- ☞ Connecteur **CO2** : Bus MASTER CAN.
- ☞ Connecteur **CO5** : Option Carte fille MASTER-K
 - RS232
 - RS485
 - Boucle de courant
 - MODBUS TCP

5.1.3.4. Interphone

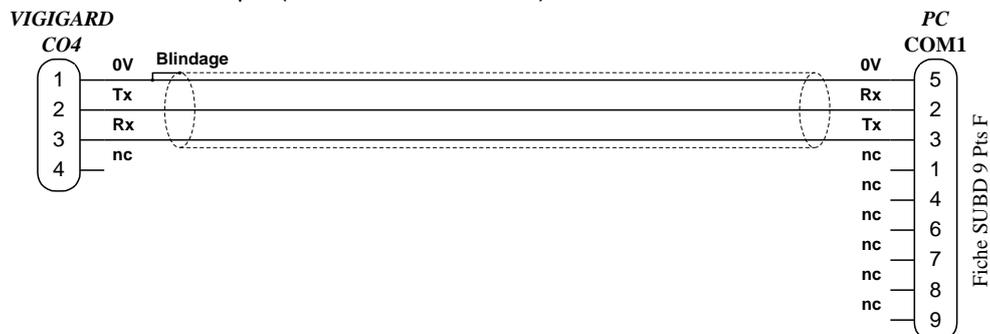
Nécessite un câble 1 paire blindée indépendante de la liaison informatique.

Raccordement sur connecteur **CO11**.

5.2. Mise à jour du programme par HYPERTERMINAL

Il est possible de programmer la carte VIGIGARD à l'aide du logiciel HYPERTERMINAL du PC. Pour ceci, il faut effectuer les étapes suivantes, borne hors tension :

- Placer le cavalier **ST1** (Mise à jour Programme) sur la carte VIGIGARD.
- Connecter un câble adapté (voir schéma ci-dessous) entre le PC et la carte VIGIGARD :



- Lancer le logiciel HYPERTERMINAL en configuration **19200 bauds, 8 bits, pas de parité, 1 stop**.

On peut alors redémarrer la borne, le message suivant s'affiche alors à l'écran du PC :

**** Monitor IDe ****

Cmd? :



Tabulez la touche "**b**", puis le mot de passe et

Les messages suivants s'affichent : **Cmd? :b**
SECRET CODE ? :****
ERASE FLASH WAIT ..
WAIT FILE S19 RECEPTION ..

On peut alors charger le programme en allant chercher le fichier nécessaire dans « **Transfert / Envoyer un fichier texte...** ».

Le transfert dure plusieurs secondes et le message suivant s'affiche lorsqu'il est terminé :

TRANSFER OK Press any key.

Tabulez une touche pour sortir.

Il faut alors mettre la borne hors tension, enlever le cavalier **ST1** et redémarrer la borne pour lancer l'application.

